

NAPLÓ

Amerika, Anglia és Franciaország felemelik a hadsereget létszámát. Óriási ágyukat, géppengvereket, tankokat és repülőgépeket gyártanak. A hadihajókat megkészítik. Gyorslövétű puskákat készítenek. Megszigorítják a határt – a vörös hadsereg hadgyakorlatokat rendez... és mégis mindenki békéről beszél. Erthetellen.

Petroşeni.

Megjelenik vasárnap
1997. május 3. (szombat)

Egyes szám ára 3 lei

— — — —

12 hêtre	—	—	—	—	35 lei
24 hêtre	—	—	—	—	65 lei
52 hêtre	—	—	—	—	110 lei

Társadalmi hetilap

Felelős szerkesztő: **MOLNÁR SÁNDOR.**

Ady Endre emlékének

Magyar jakobinus dala

Ujjunk hegyéből vér serken ki,
Mikor téged tapogatunk,
Te álmos, szegény Magyarország,
Vajjon vagy-e és mink vagyunk?

Vajjon lehet-e jobbra várni?
Szemünk és lelkünk fáj bele,
Vajjon fölébred valahára
A szolga — népnek Bábele?

*Ezer zsibbadt vágyból mért nem lesz
Végül egy erős akarat?
Hiszen magyar, román, szláv bánat
Mindigre egy bánat marad.*

Hiszen gyalázatunk, keservünk
Már ezer év óta rokon.
Mért nem találkozunk süvöltve
Az eseme-barikádokon?

Dunának, Oltinak egy a hangja
Morajos, halk, halotti hang.
Árpád hazájában jaj annak,
Aki nem ur és nem bittang.

Mikor fogunk már összejönni?
Mikor mondunk már egy nagyot
Mi, elnyomottak, összeiörtök,
Magyarok és nem — magyarok?

Meddig lesz még ur a betyárság
És pulya had, mi milliók?
Magyarország népe meddig lesz
Kalitkás seregély-fiók?

*Bus koldusok Magyarországa,
Ma se hitünk, se kenyérünk.
Holnap már minden a mienk lesz,
Hogyha akarunk, ha merünk.*

Adv Endre.

(Az Illás szekérén* című kötetből).

Az Értől szakadt el,

az ősi magyar érből pattint ki a halhatatlan magyar, hogy a „Holnap” asztalán helyet foglaljon és onnan elindulva tülta, rohanva érjen be az öök ldö nagy Öceánjába. Elindult nagy magyar, a nagy költö, a nagy proféta, hogy egy dacos „holnap”-kiáltással öörkre veztesen elhallgattassa a „tegnapi” magyart. Elindult nagy útjára, hogy világító törvöy fáklyáknal megmutassa a magyarság jövő ösvenyét és bizonyítsa, hogy nem az az igaz, mit a tegnapi legények kurjongatnak. A proféta minden dörgö szavai tülharsogtak a tegnapi legények ölvöletét, akik a múlt öüneibe skarták befojtak az igazi magyar jövőt. Az igazi magyarság választotta ki a tegnapi szövevényes, lelkes eszméket és vágyakat-föjtö halójából a nagy André öre és letette hívó lelkével az Urnát asztalára: „Isten tselem, imelklem, az ebben önnönné vér tiszta magyar”.

[illegible]

Nekünk Ady Endre költészete emberi, magyar nemzeti, szociális, kulturális és politikai programunk. Ady költészete az a szellem, mely

nem — úgy van az igaz magyarság szerint,
 ahogy cudarok és urak akarják,
 Mert — bár — úgy van most is, kis számár gazok
 fojtják el, fojtják az Isten növényét:
 Magyar és váteze ez épen elég,
 hogy hont késsel szent szíven döföjlek."

Nyugodt és dacos fővel, Ady szívével és vérével folytatjuk tovább a harcot. Hittel és reménnyel, szeretettel és békés hajlandósággal keressük a velünk élő népek szívét és lelkét és ha hangunk gyöngye: Ady Endre csodálatos muzsikája ad erőt új hangot és színt, hogy a szívét kereső... szívre találjon.

És Ady győzött és Ady győzni fog. A világ összes nemzete megtalálta Adyt és miután megtalálták, megtalálták az igazi magyar lélek is. Ezzel az igazi magyar lélekkel, a tegnap bűneitől megtisztult szívvel fogunk haladni azon az úton, amelyet Ady Endre halhatatlan magyar költészte számunkra kijelölt.



ELIDA

STAPPAN, KRÉM, SHAMPOO, PUDER

Mely okmányok szükségesek

[illegible]

Temesvári sör



Eőlerakat a Zsilvölgye részére

Schäffer Lipòtnál
Petroseni

Teasütemény, kugler, csokoládé és a legfinomabb cukrászsütemények kaphatók a Fehérvári cukrászdában.

Nagy karácsonyi vásár!

Legujabb divatu női kabátok
állandóan raktáron.

Posztók, szövetek és szőrmék nagy választékban, leszállított árakban.

"DANUBIA" ruharaktár, Petroșeni.

Férfi, fiu és gyermek téli kabátok és öltönyök nagy választékban.

Bendolásra kabátok rövid időn belül elkészülnek.

Hitelképes egyéneknek kedvező fizetési feltételek.

Halló!

Nászajándéknak igen alkalmas bevásárlási forrás üveg, porcelán, valamint alpacca játékaruk, karácsonyfadíszek, babák nagy választéka. — Üzletem gazdag raktárát vételköltségértéssel nékelt megtekintheti mindenki. — Ablaküvegvezés és modern képekterekben nagy választék.

Nagy karácsonyi vásár!

Heinzingér Sándor — Petroseni, (a gör. kel. templommal szemben) Marek ház.

Halló!

Reflexiók egy előadáshoz

Az „Asztra” kultúrális egyesület az elmúlt napokban konferenciát tartott. A konferencia célja volt a Zsilvölgyében is nagy mértékben létező hitdőlő baptista, szombalista és egyéb szekta elleni küzdelem és a közönség felvilágosítása. A napirend előadója N. V. P. pescu szigorúan főnök volt, aki komoly, precíz és eldugorított előadásban ismertetett azt a hódítást, amely a különféle szekta a különböző keresztények közötti életet. Az előadásról most egy érdekes hozzászólást kapunk, amelynek írja sok mindent helyesen látni meg és azért érdemesnek tartjuk bővebb közölni a következőket:

Tudjuk, hogy az egész világon nagy változások mennek végbe nemcsak a politikai életben, de az emberek lelkiéletében is. Ez a változás természetesen érezteti hatását nemcsak a normális életben, hanem a világ különféle vallási között is egyformán. Tudjuk, hogy a világon több mint 400féle vallás van, amely mindegyik a maga igazságot és értékeit hirdeti olyan lényekkel, amelyeket az emberek előírnak „vallás” vallások, amelyek egyenesen tiltják az emberiséget és annak, amelyek legyilkolt embert áldoznak isteneknek. Természetesen hamisak legyöngyörö, mert sem erre, sem arra készítették nem lehet senki Európá népeknek leggyöngyörözt a keresztény vallás a hite és mint ilyenek minden államban döntő hatalommal bírnak. Ez okozta a keresztény vallás hanyatlását, illetve azt, hogy a hitek nagyon sokan áptárolták a különböző új szektákból, amelyek semmiféle köztöl elvárásokban nem vándorlának maguknak és így kéne nekik a hitek hibái érdekeit kielégíteni. Ezzel szemben a keresztény vallás papja leggyöngyörözt má már nem nagyon foglalkoznak a hitek hibái dolgival, mert létezőt akar a politika és ezáltal elengedhetetlen magukról a hitek. Látjuk némely papot, hogy alig ül a plebián, hogy rendelkezésére álljon híveinek, mert folyton kortársak, frizurák és eldőlő bédő a napi politikának és nem szánja azaz, hogy valaki vagy pap, vagy pedig, ha politikai akar foglalkozni, akkor lemond a papágról és ezzel megoldotta a kérdést azokban, akik nem forrásban tartják leglen sok hiteket, hogy a papja, akár ő fizet, görbe szemmel néz rá, mert a hívő nem tartozik, vagy nem akar a párt, a párt, amelyhez papja odaadta maguk, felvágta ezáltal azt a keresztusi eszmét, amely nem politikai álláspont szerint nézi az embert.

Ami az elsőbbség a baptista és szombalista vallásnál az, hogy egyik sem a pártpolitika szerint nézi a hiteket, hanem csak embert lát minden emberben, aki Krisztus eszméjét vallja magának.

Ha tehát a keresztény vallás vezetői a hiteket megkérjük tartani maguknak, akkor az egyház vezetői ki kell lépjenek a politikai életből és csak a hiteket kell törődniük és nem pedig a napi politika szerint nézzék a hiteket, mert hiszen Krisztus szerint minden ember egyforma és az a keresztusi tani nem tehetik félre azaz, akiknek azt propagálni kötelességük.

Nem régebben beszéltem egy falusi emberrel aki szomorúan mondott, hogy ne csodálkozzunk rajta, ha a kis faluban már templomuk van a baptistáknak, mert a papunkat sokszor egész hónapban nem látjuk és megőrtük az az eset, hogy pap nélkül kell életmódunk a halottat, mert a papunk elment valamelyik vásárra üzletet kölni.

Ha ez így megyen akkor ne csodálkozzunk rajta, hogy idegenkednek a hitek a vallások (támogatás). Ha valakit mára predesztinál a sors, akkor mondjon le. Ez becsületes lépés. De ha valaki pap, akkor legyen pap és álljon a hívő elvárás és legyen neki támogatása azaz, ha hiszen egy pártban vele, mert a keresztusi eszmét még nem látja pártnak szerint osztogatni. — Egy jó keresztény.

Külső házikókat kapható havi abonemára, házhoz küldi is. Cím a kidobón.

DREHER
HAGGENMACHER
sörgyárak „ősi söre”
Várdi Vilmos sórraktárban kapható.

A sport fejlődése

Ez év szerény sportéletünk történeti leírásában akaratlanul is végigcsúszott egy bizonyos melancolia, reméltem, az élevezés, a virágzó, lendületes múltból, mert hiszen természetes dolog, hogy több a panaszunk, mint amennyi az örömeinké. Produktivitásunk, a hibák és hiányok nem az egyénekben, a sportlamanok és irányítóiban keresendők, mert a való világban, tamen ezt laudandus volúntas! (Bár hiányoznak az erők, mégse dicsekedni akarunk) így az igazság most valóban helytálló. Sajnos, a közélet, gazdasági és eddigi sportpolitika visszokor a múlt tényleg az erdélyi sportéletnek eredménytelenségének.

Pedig lám világzerre nem ez a sporthelyzet szignatúra! Európaszerint valami nagyszerű, eleven erő perszútt meg a sportok széles horizontján, sok-sok sportágban és ünnepeit hősei, a sportéletművészek csodái, csodái és reprezentatív hatalmas léptékek viszik előre a testnevelés és sport aktivizmusát.

Napjainkban a különböző nemzetek legkülönbözőbb sportiratközi kőzből mozgásba a társadalmat Kolozsár is méretű labutal- és boxversenyeitől értesít; hatalmas görűl áll starhöz (egy-egy Marathon-bajnokság és tízezrek telkes éljente, társa kedői a győzelem felkelti a finabé. Egész városok, kivonulva sprja-nagyvillák fogadják a győztes rekordokat. Egy-egy nemzetközi nagyszabású reklámúlt természetverseny pompás szettelt a hatalmas pályáit színtűleg megöltö bolog kivételével nezik végig, mert a profinum vulgus nagy tömegével nem juthat be a pályára.

A sportok rohamos fejlődését bizonyítja a speciális uszójeltesímű sorozat, amikor az évtizedeken át még megismeret La Manche csatorna átkészára egy esztendő felőrgása alatt sorjában vállalkoznak férfiak és nők vegyesen és egymástól döntőleg meg az élén rekordokat Olaszország lovagja itéleti a csatornaúton. Németszorgat a becsület rendjével tünteti ki büszké fel. Hivatalos boxoklő hasonló nagy kiuteltésben részesülnek. Nurminak pedig, a finn csodafutó meg életében szobrot emelnek. Bárányok, az egri csodafutó emléktábla, amire alig telt 1-2 példát a történelem.

Anglia a tömegsportolás révén szinte kiki-röböl a teljes militarizmus a Amerikával egyetemben arra a nagszerű állambiztonságot magyarázat és közgazdasági eredménye emelkedik, hogy eséklyé szoldos hádserege mellett egy egész ország sportoló tömege áll a háta mögött.

Minden sportágban meg van a maga impozáns görűdja, a maga speciális vezérkara, rekordere s meg van a telkes, figyelő ifjúsága és tömege. Nyomon követik az eredmények produkcióit, szíveszeik jelennek meg a versenyeken, lelkesednek, izgalmak, feloldozóknak érik, mintha csak a nézők maguk is álélnék a telkesedési emberi teljesítmények minden fázisát, erőmegfeszítőküljűt és győztes mámorát.

A modern technika pedig a maga nagszerű vívmányával, immár a rádióval tudat szétterjedő a győzelem és eredményeire a híré, mert kiugró megmúltok tesik az emberi erőfeszítést hirtét színe meghaladó aktivitás produktumait, nincz idők, nyugodtságon a kiséssé nekemből hírszolgálati kívánsára, szonlat, talán az eredmény léteirőljeit perszeiben kívánják megtudni a legjobbá sportzenésztől.

Ime ez a sportjelen szeizmografjának grafikonja, a Ma egyik karakterisztikus képe, így lotti a jelenlegi idők szimboluma a sport!

Shakirof festőművész képkiallítása

Shakirof festőművész, aki az elműt évben sikerült kiállítást rendezett művészi képből, az idén ismét kiállítást fog rendezni legnyolcvanbészti zsilvölgyi érdekesdég műnkiből. A kiállításon a sok új kép között jelentős alkotásai a művészek a zsilvölgyi bányász és erőkész zsilvölgyi vonatkozásuknál fogva is jelentős helyet foglalnak el a festőművészetben. A kiállítás eredményeire még visszatérünk.

A kiállítás vasárnap, nov. 27-én nyílik meg a volt Penes-féle üzletteljében (Nemes ház) és felhívjuk rá a művészeti rajongók figyelmét.

Jón! Világsláger! Jón!
„A csi lőcsőcső”
Világfilm. Enekek és bővített zenekarral az „Apollóban”.

Kulturélet a Zsilvölgyében

A Petroseni Rón. Kult. Soc. Nőgyűlet az elműt szombaton délután tartotta meg idel első gyermek me-sedélőjátékát, amelynek jövedelme a szegények karácsonyi segélyezésére felte fordítva. A sok farsádgát jelenő előadás betámlása Moldovánák és Nagy Pálé urasszonyok érdeme, akik a gyermekereget elsőrangú előadásra betámlatták.

A nőgyűlet szombaton megisműt előadását az Apolló termben.

A Petritás szakszervezet kulturálisbizottsága ugyancsak az elműt szombaton este tartotta meg műsoros előadását a Munkáskaszón termben. A sok egykezettel és jókarattal megtárolt előadás teljes egészében sikerűt és a szerzők, a közönségtől sok tapsot kapak. A Petritás munkásoknak az a mulatsága színtén a szegény gyermekek karácsonyi felsegélyezésére történt és igazán megűtő az a nemes és szép eszeleked, amelyel a Petritás munkások most is mint mindig a szegény gyermekek segítségére siettek.

Az „Apolló” mozgó műsora: November 26 és 27-én *Pat és Patachon* legjobban sikerűt filmalkalatsa, a *„Páten csasorgó”* körül színe. E filmben utóélettellettel derűs jelenetekben mutatkozik be a két világhírű művész. De, 4-én *„Dél ródsá”* megűtő aradna Ilény Portenál a főszerepben.

Az aninosas keresetűk és kámparások f. hó 20-án (szombat) a helybűl r. megűtő jövára jökevényűt zánkórú táncsejűtűt rendeznek a Kasztónban, melyre emizett és b. családját tisztelettel megűtő a *Redandás*.

Bűtűpűtűt felzés szerint. Kezdele este 9 órakor. A vidéki vendégek részére autobuszok állnak rendelkezésre.

Napilap a Zsilvölgyében

Mint értesülünk a Zsilvölgye kulturális fejlődésének jelenő naplókálás lez. december 5-ike. E napon fog ugyancs megindulni az első zsilvölgyi napilap, amely a helyi érdekeségeken kívül valóban országos politikát fog követni és legűtő lez, amely a világesemények már korán reggel eljutják az olvasókhoz. A lap egyűtőre fog oldalon jelenik meg és 4 Lez lesz darabonként.

A lap megjelenése elé az egész zsilvölgyi közönség nagy érdeklődéssel tekint.

A Zsilvölgyi Napló kircsönyi száma szentelő lez.

A „Bácsmegyei Napló” kritikája Molnár Sándor „Erdélyi országútgát” című új könyvéről

A Szabadkán megjelenő „Bácsmegyei Napló”, mely az összes magyar nyelvű lapok közül a leghatalmasabb és legnyolcvanbészti publicistai bír, legűtővő vasárnap számban az irodalmi rovatban kritikát közöl a magyar szerkesztője, Molnár Sándornak most megjelent *„Erdélyi országútgát”* című legűtővő verseskönyvéről. Ez érűtő bíráló köztöl a következők közűk: Molnár Sándor verseinek vezető motívuma a szenvedő magyar lei — a kollektíve specializálási lehetne — ez tessz őt az utóállamok magyarsága kötűtővé. Ki az az utóállamlelő magyar, aki nem kapának meg ezek a sorok:

Szjanak a kishűtőle, De mi hiszűtőle, Hűtőle magunkban és lejtűtőle, meg Viharban, vészben le Magyar marad!

Ez a magyar dad, ez a magyar fájdalom és magyar reménykedés sir fel minden versében, amelynek sorai kell, hogy visszhangra találjanak a magyar szűkben.”

Eldő egy házbelő egy kis magánépűtőlet Cím: *Marlan Páten* st. Arvum Szimón No. 2.

Eldő két darab vialó lőcsőcsőűtűt. Értekezni lehet a „București” hotel portánál.

Orvosi hír. Dr. Janger orvós a régi lakásból nov. 1-ől átköltözött a parkkal szemben lévő Guld-féle új házba. Orvosi rendelése is ott van.

Egy jó munkás, fodrász segéd február 1-ére állást kaphat Gűz Jakab fodrásznál Petrosenben.

Ambulator Policlinic Petroşeni,

Strada Maier Petrescu
(Hotel Bucuresti mellett).

A legmodernebb gyógytechnikai eszközökkel fűszerezve: Röntgen laboratórium. — Quarc — Kékfény — Elektro-
mos melegítő fürdők; Mindennemű villanykezelés: Diathermia — Cystoscopia — Faradizálás — Galvanizálás
— Elektromasszage. — Naponta vegyvizsgálat: (vér — vizelet — csopót) — Állandó (éjjeli és nappali) orvosi szol-
gálat. — Szegényeknek díjtalan rendelés. — Fogorvosi műtérmet nyitva egész nap! Ünnepnapi csak délelőtt.

Kis riport a rendőrségről

— Te gaz csikoférgő, már megint betörtél valahová?
— De biztos ur, esküszöm Onnek...
— Csak semmi teketória. Váld be, honnan szed-
ted ezt az aranyórást és az aranyláncot.
— Tisztelesség uton.
— Ne hazudj!
— Becsületszavamra, biztos ur, Kapitán,
Kihű?
— Egy uriemberlőti.
— Miert kapid a?
— A szolgálattérmi.
— Mitfő szolgálattérki adnak ma aranyórást-
láncot?

— Agyon kellett volna ütnöm...
— Ahát! Agyonütni valakit. Ezt nevezted te tisz-
telesség.
— De kérem biztos ur, hallgasson meg. Azi az
urienbert kellett volna agyonütnöm.
— Benczdi világossában!

— Ugy történt, hogy este a Zsilparján hoz-
zaklép-ít az az illető és azeit mondia: nézze barátom,
magának olyan barátságatlan külseje van. Magában és
tökéletesen megbízom. Ha nem csodálom, maga bűn-
teket előidéz... — nyakunkon a mőlet, végtér reja-
tóm. Honn tudja ő ezt? De az ismeretlen kivétel a mel-
lényszébeől az órást és a gomblyukból lekaptasoa az
aranyláncot és ideadta nekem. Egyszeriben bizni kez-
tem benne...
— Az azeit mondia: nagyon szépen megkérném önt,
csavargó ur, őssön engem agyon.

— Mielő hazug mese ez már megint!
— Nem hazugság, ez biztos ur. Olyan igaz,
mintahogy hullók maga előtt. Az az ur nagyon szor-
morú volt. Nézze, mondia, én öngyilkos akarok lenni.
Ha maga most engem agyonüti, nagy szíveséggel tessz
nekem. Az örömon kívül maga a pénzöm is a magáé.
— Egy szó se tovább! Hol van a hulla?

— Szabál biztos ur. Elszálad.
— A hulla?
— Nem a hulla, az az uriembert, még mielőtt
hulla lett volna.
— Tehát kibírohat.
— Nem. Csak agyon akartam ütni. Ha ő úgy
rimánkodott.

— Az öregapának mesélt ilyeneket. És miert
száladt el, ha olyan nagyon utál az ideé?
— Nem tudom. Megjött. Láttá, hogy a fele
sem tréla.

— Vegyis komolyan agyon akartad ütni.
— Bencziserem biztos ur, igen. De én is hiszem.
De az ő dögla. Ha meg akar hahni, Kébe is löhet meg.
— Na, majd megvárjuk, mi igaz ebből a históriá-
ból. A szép óra egyelőre titmarad. Te pedig fiam,
egy kicsit visszavonulsz. A régi celláid kapod.

A „Zsilvógyi Napló” műsoros tánc- estélyén felléptek a következők:

1000 Leit fizetett: Schäffer Lipót. 200 Leit fizet-
tek: Dr. R. Micu polgármester, Buday János fő-
esperes, pápai kamarás. 400 Leit fizetett: Todea
Nicolaie. 200 Leit fizetett: Klein Tesvterék, Oprca
Nie. „Steana Română” Weitzner M. Dr. Nikolaus
Mikaeli Edle. 200 Leit fizetett: Rosenberg család.
250 Leit fizetett: Román József. 200 Leit fizet-
tek: Barabás és Ciuta, Rákosa Ferenc, Gárdos Adolf,
Teodor Muntean, A. Sinea, Grausca, Kurkó János,
V. B. Talosca. E. Liehter, Horváth Sándor, Martina
Oszkár, Varadi Vilmos, Stark János, Weitzner J.
Kon Joró, Marek Mór, Bretter Márton, Csucs
Miklós, Herz Jenő, Fehér Sándor, Balogh család,
Pon Emil, Klein M., Borna Gyula, Schmdler József
(Annonsa), Schreiber Árpád. 180 Leit fizet-
tek: Löwenstein család, Galbács I. 160 Leit fizet-
tek: Tassy Lajos, Vékony család, Gál Samu, Braun A., Hoff-
mann Miksa. 150 Leit fizetett: Herz Henriké. 120
Leit fizetett: Salce Vilmos, Flores F., Güttel Johan,
Jäger Ferenc. 100 Leit fizet-
tek: Farkas János, Schectter A. Hermann Béla, Dr. V. Marjusz, Radu
Ioan, Fehérvári László, Gligor Morariu, Redi Károly,
Dr. Sierni, Ormai István, Epure, C. Popescu, Dr.
Orichowski, Semedies F., Iming Antal, Reismann
Fé, Moldovan M., Pásztor, Molnar Sándor, Sirb
Illés, V. Janza, „Kigyo Drogeria”, Scup József, Dr.
Boeriu E., Reimer Andor, Kadar János, „Farmacia
Rigsa”, Simon Jenő, N. N., Haszán L., Morariu kap-
itány, M. Moga, Berek Lajos, Bibor O., Grossmann
Tevterék, Berkovits L., Bibor J., Latkuhi Lőnéz,
Dr. Junger, Kincses M. 80 Leit fizet-
tek: Grosz család, Doda Károly, Seleján János. 60 Leit fizet-
tek: Kod-
Iekovics, N. N., Borboly József, Güttel Lajos, Kod-
Iekovics, N. N., N. N., N. N., Hammer E., Kepich,
Kepich Gy., Szallasi E., Rudler, Szász L., Ritter B.
N. N., Zuléger J. Repetzy F., Szofor A., Rotmann
Jenő. 40 Leit fizetett: Esler Pál.

A felléptek közül, melyek a felléptek egy
magyar lap támogatásáért segítettek elő, kulturmunkák
végzése czalt, ezután is helys közönségét mond a
„Zsilvógyi Napló”.

Egy házszobabereendezés eladó. Cím
a kiadóban.



A Zsilvógyi Napló törvényszéke

Váldottak Balogh Kató és Kurkó Juliska, akik a
„Zsilvógyi Napló” törvényszéke által azzal vannak
vádolva, hogy legjobban tudnak táncolni. Ezért a „Jón-
ért” beldezők tárgyalása és a kihallgatásokról levett
jegyzőkönyvek alább közöltek:

Kurkó Juliska vallomása:

Neve? Kurkó Juliska.
Hol született? Petroşenben.
Mikor? Ez az én dolgom. Feleljen a kérdéseimre.
Ha akarok, Egy nő nem lehet kényserlenni semmire.
Mikor tanult táncolni? Mikor az apám a térdén
táncoltatott.

Szerelt a táncot? Nagyon.
Mít szeretne még, ha választani kellene? Jó házi-
asszony lenni!
Mi a kedvenc virága? A róza és a virágok ál-
talában.

Szerelt a dalt? Nagyon.
Mi a kedvenc színe? Azt nem áruolom el.
Kedvence élete? A tudós palacsinta.
Volt már szerelmes? Csak lesek.
Kivánság? Boldog élet.
Kedvenc olvasmány? A Zsilvógyi Napló.
Utazni szeretet? Csak nem egyedül.

Paszírói vannak? De még mennyi! Ezt egy leány
megengedheti magának.
Ki a kedvenc színésze? A természet.
Kedvence zenéje? A madár dal.

Kedvence nyelve? A víz.
Kedvence szavazására? Jűsség.
Mít hoz fel védelmére? Semmit.
A törvényszék helybenhadja a közönség megál-
lapításá, hogy Kurkó Juliska a legjobb táncosok
egyike.

Balogh Kató:

Neve? Balogh Kató.
Hol született? Petroşenben.
Mikor? Ez az én dolgom, de ezt csak a vő-
legényem tudja.

Menyasszony? Igen.
Mióta tud táncolni? Egy évig korom óta.
Mít szeretne lenni? Jó háziasszony.
Ki szerel legjobban? A szüzeimet!
És? És a vőlegényemet.
Mi a kedvenc virága? Az lűsság.
Kedvence színe? A vőlegényem szeme.
Kedvence olvasmánya? Versék.
Kedvence étele A csók.
Volt még szerelmes? Most vagyok, de igazán.
Kivánság? Ilyen boldognak lenni.
Utazni szeret? Kettesben.

Paszírói vannak? Minden azeit szép.
Kedvence színe? Az éle!
Kedvence virága? A vőlegényem.
Kedvence itala? Az édesség.
Kedvence szavazására? János.
Mít hoz fel védelmére? Semmit.
Hiteltesite vallomást. Vallomásomat becsületszól-
val igazolom.

A törvényszék helybenhadja a közönség megál-
lapításá, hogy Balogh Kató a legjobb táncosok egyike.

Meghalt Bratianu Jonel miniszterelnök

Lapzártkor kapjuk a hírt, hogy ország-
gubernizsterelnök, Bratianu Jonel hirtelen
meghalt.

A nagy államférfiu politikai képessége
egyesítette az összes románokat és neki kö-
szönhető főleg, hogy Nagyrománia megszu-
llett és nagyhatalmi csoport lett az európai
nemzetek sorában.

— Vér, bőr- és idegbajosok a természet
„Ferenc József” keserűsége igen jó eredményt hoz-
nák: az orvosi tudomány legteljékényebb elméi ri-
kelték, hogy a Ferenc József víz bűtásával minden te-
kinthet meg vannak elégedve. Kapható gyógyszeria-
rakban, drogériákban és fűszertüzletekben.

Ismét kapható a Krieger- féle
REPARATOR
hűtés, csúsz, közvény elleni szer, minden
gyógyszertárban. Ára 65 — Lei.
Ahol nem kapható, oda 3 füvetet 210 — Lei
utánvéttel küld a forrástár:
Farmacia Flohr Cluj.

Dr. ORJEHOVSKI Petroşeni kerület orvosa

Rendelő intézete a Str. Prințul Nicolae
(volt Matyasé u.) 1 szám alatt.

Rendel naponta délután 3—6-ig.

Hölgek figyelembe! hasz- náljon Hópehely krémét és szappant

az teljesen eltűnteti a szeplőt és májfoltot.

Főelárusító helye:

ANGVAL GYÓGYSZERTÁR
vegyszeti és cosmetikai laboratórium
PETROŞENI

Ne fogadjon el mást
csak eredeti japán teát.

A hírneves

„Paptamási Lithynia“

gyógy- és bőrvíz nagyban a „Mercur“
keresk. áruügynökségnél kapható,
Petroşeni.

Nagyon jó gyógyhatással
van vese, hólyag, gyomor, azonkívül
köszvény és reuma bántalmakra.

Cipőkereskedés az

„Aranybakancs“-hoz
PETROŞENI, Str. Reg. Ferdinand.

Eld nagyban és késnyben, minden-
nemű cipőnek a legjobb minőségben és
a legolcsóbban, valamint munkabakancso-
kat mélyen leszállított árban.

Elfogad rendeléseket, megbízásokat,
különleges készítményekre és azokat lelki-
ismeretlen lejártil.

Egy vásárlás meggyőz mindenkit
az árak tartosságáról.

Felhívás a fiatalsághoz!

Mindenki, aki házassághoz

Lei 100.000.-

hozományt akar biztosítani magának, befizet a
„CONCORDIA“ rom. általános bizt. társaság-
nál a biztosítás megkötésekor egyszerminden-
korra 800 és 1900 Lei között, valamint 100 Lett
minden a csoportjában előforduló házasság után.
A „CONCORDIA“ a házasság megkötése
után 45 napon belül a teljes biztosított összeget
kifizeti.

A szülőknak

pedig a „CONCORDIA“ azt tanácsolja, hogy
ragadják meg az alkalmat, hogy gyermekeiket ily
módon hozományhoz juttassák.

Forduljanak bizalommal a biztosító-társaság
ügynökeihez.

A „Concordia“ biztosító-társaság haláleseti
viszombizótást is köt.

„CONCORDIA“

Román Ált. biztosító-társ. — Bacău.

Köt kölcsönös hozomány és
haláleseti tőke biztosítást.
Vezérképviselő: Lugoj, str. Unirei No.1.
Hunyadmegyei főképviselő Vulkánban.
Ügynökök felvételné a főügynökségnél Václában.

CANADA és ÉSZAKAMERIKA felé



a HAMBURG AMERIKA LINIE-ül

indulás hétenként kétszer
New-York és Boston felé a
kényelmes, tengeri belegész nélküli
HAPAGI pózásoknak nevezett
hajókkal, világkörű és időelő utazások.
Felvilágosításokat készséggel ad ingyen
szélgaztósággal:
L. H. LAZÁROVITZ
Timişoara, Str. Mercey No. 2.
Bucureşti, Calăa Grădii 183.
Pókók:
Arad: Str. Timişoara No. 12.
Cerauluj, Clujnapca.

A közönség által elismert legjobb sörmárkák:

a kolozsvári

CZELL sörfőzde

„URSUS“ világos

„HERCULES“ barna különleges sőrei

Mindenütt kaphatók!

Butort: Olcsót, szépet és jót!

Csak Petroşeni **Heintzinger**-
nél szereshet be, hol a legnagyobb
készlet áll b. rendelkezésre.
20 garnitúra hálóberendezés
10 ebédőberendezés

készlettel meletti!

Comptons díjlaton!

Frații KLEIN & Comp.

! A Zsilvölgye legregibb
fűszer, liszt, bór és
terményáru üzlete !

Olcsó árak! Pontos kiszolgálás!

Olcsósági hullám!

Bárki megtekintheti vételkényszer nél-
kül minden felszerelt üveg, porcellán
és butoraktárat, ahol szükségletét,
valamint nászajándéktárgyak legolcsó-
bban beszerezhetők.

Heintzinger, Petroşeni.

Legjobban csak a Gólya- áruházban vásárolhatunk!

Gyönyörű és legjobb női kabátok
érkeztek divatos kivitelben. Ugy-
szintén érkeztek más női és férfi
divatekkel is.

Eugen MERZ Jenő
„GÓLYA“-áruház, Petroşeni.

Steaua României

román biztosító társaság Bucureşti

Civilul a legújabbabb feltételek mellett bányászati és biztosítási.

Alaptőke és tartalék alapok 1926 végén
80 000.000 (80 millió Lei)

Főügynökség Petroşeni

MALEA. Todea-féle ház.

Ha öszli a haja, használja az Erős A. féle Car-
borin haj-jelgatót, mely rövid használat után a haj
eredeti színét visszazárja. Nem festék! Kapható: Erős
A. gyógyszerárban, Dáván.

Ha kofia kell önnek forduljon a Hegedus
hirlaproda zeneműszatójához Oradea—Nagyvárad.
Mindent megkap. Olcsón és gyorsan. Kotta-jegyzékek
ingyen.

„Agronomul — Gazdák“

Általános Biztosító R-T
ARADON.

Zsilvölgyi főképviselő:

PETROŞENI, Str. Prințul Nicolae No. 2.

Biztosítja a Bányatársulat
munkásait a legelőnyö-
sebb feltételek mellett.

Köt: Élet, baleset, tűz, betörés,
szavatosság, szállitmány,
autó, perselyes biztosí-
tásokat.

Schwalb Emánuel

angol uri szabó, Str. Ang. Tord. Petroşeni.

Készít:

**a legelegánsabb
legdivatosabb
legtartósabb**

férfi ruhákat, a legfinomabb
és legújabb divatu szövevényből.

Uzina Electrică Societate pe Acții

Petroşeni.

Anyagrahtára:

tart mindennemű magas és alacsony
feszültségű szerelési anyagokat.
Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek
a legújantóssabb áron.

Részelőgyára:

használt részeket és rásópókat
bármily mennyiségben a legrövidebb
időn belül utazja.

Uj részek és rásópókat állandó raktára.

Javítóműhelye:

elvéli mindennemű szilargépjós és lakatos munkát.